

54^è

Assemblée des membres
Mitgliederversammlung
Assemblea dei membri

Inscription en ligne jusqu'au :
Online-Anmeldung bis zum:
Registrazione on-line fino al:

30oct. 2017

<http://bit.ly/Fidudelegues2017>

Genève,
24-25 novembre 2017

Genf,
24-25 november 2017

Ginevra,
24-25 novembre 2017

TREUHAND
FIDUCIAIRE | SUISSE
FIDUCIARI



Schweizerischer Treuhänderverband

WinBIZ ist eine umfassende, einfach zu bedienende Software für Buchhaltung, Fakturierung und Lohnwesen. **35'000 KMU und 700 Treuhandbüros nutzen WinBIZ.** Die Software ist Swissdec zertifiziert und mit ISO 20022 kompatibel.

Steigern Sie Ihre Rentabilität, indem Sie einen Grossteil der Buchführungsarbeiten der KMU automatisieren. Sie können die Stunden, die Sie für ein Mandat aufbringen zählen und in Rechnung stellen.

Mit WinBIZ Cloud sind Sie in der Lage, in Ihren eigenen Räumlichkeiten und in aller Sicherheit gleichzeitig mit Ihren Kunden auf deren Buchhaltung zu arbeiten, ohne Daten via USB-Stick austauschen zu müssen.

Die Mitglieder von TREUHAND | SUISSE profitieren von speziellen Konditionen. Schreiben Sie uns an info@winbiz.ch

Union Suisse des Fiduciaires

WinBIZ est un logiciel complet et simple à utiliser pour la comptabilité, la facturation et la gestion des salaires. **Utilisé par 35'000 PME et 700 Fiduciaires**, WinBIZ est certifié Swissdec et compatible ISO 20022.

Augmentez votre rentabilité en automatisant une grande partie du travail lié à la tenue de comptes des PME, avec la possibilité de compter et facturer le nombre d'heures passées sur un mandat.

WinBIZ Cloud permet de travailler sur les dossiers de vos clients en même temps qu'eux et en toute sécurité, sans avoir à vous déplacer ou à échanger des données sur une clé USB.

Les membres FIDUCIAIRE | SUISSE bénéficient de conditions préférentielles en nous écrivant à info@winbiz.ch

Unione Svizzera dei Fiduciari

WinBIZ è un gestionale completo e di semplice utilizzo per la contabilità, la fatturazione e la gestione dei salari. **Utilizzato da 35'000 PMI e 700 Fiduciarie**, WinBIZ è certificato Swissdec e compatibile ISO 20022.

Aumentate la vostra rentabilità automatizzando gran parte del lavoro legato alla tenuta dei conti delle PMI, con la possibilità di registrare e fatturare il numero di ore trascorse su un dossier.

WinBIZ Cloud permette di lavorare sui dossier dei vostri clienti in contemporanea con loro e in completa sicurezza, senza doversi spostare o scambiare dei dati su una chiave USB.

I membri di FIDUCIARI | SUISSE beneficiano di condizioni preferenziali scrivendoci a info@winbiz.ch



Sum maire

- 4 Olivier Moullet**
Präsidenten der Sektion Genf
Président de la section Genève
Presidente della sezione di Ginevra
- 6 Guillaume Barazzone**
Gemeinderat der Stadt Genf und Nationalrat
(Mitglied der Wirtschaftskommission)
Conseiller administratif de la Ville de Genève et Conseiller National
Consigliere amministrativo della città di Ginevra e consigliere nazionale (membro della commissione per l'economia e gli oneri)
- 8 Pierre Maudet**
Verwaltungsrat der Stadt Genf und Nationalrat
Conseiller d'État, chargé du département de la sécurité et de l'économie du Canton de Genève
Cosigliere di Stato in carica del dipartimento sicurezza e economia del cantone di Ginevra
- 10 Daniela Schneeberger**
Zentralpräsidentin TREUHAND | SUISSE
Présidente centrale FIDUCIAIRE | SUISSE
Presidente centrale FIDUCIARI | SUISSE
- 14 Programme**



Olivier Moullet

Präsidenten der Sektion Genf

Président de la section Genève

Presidente della sezione di Ginevra

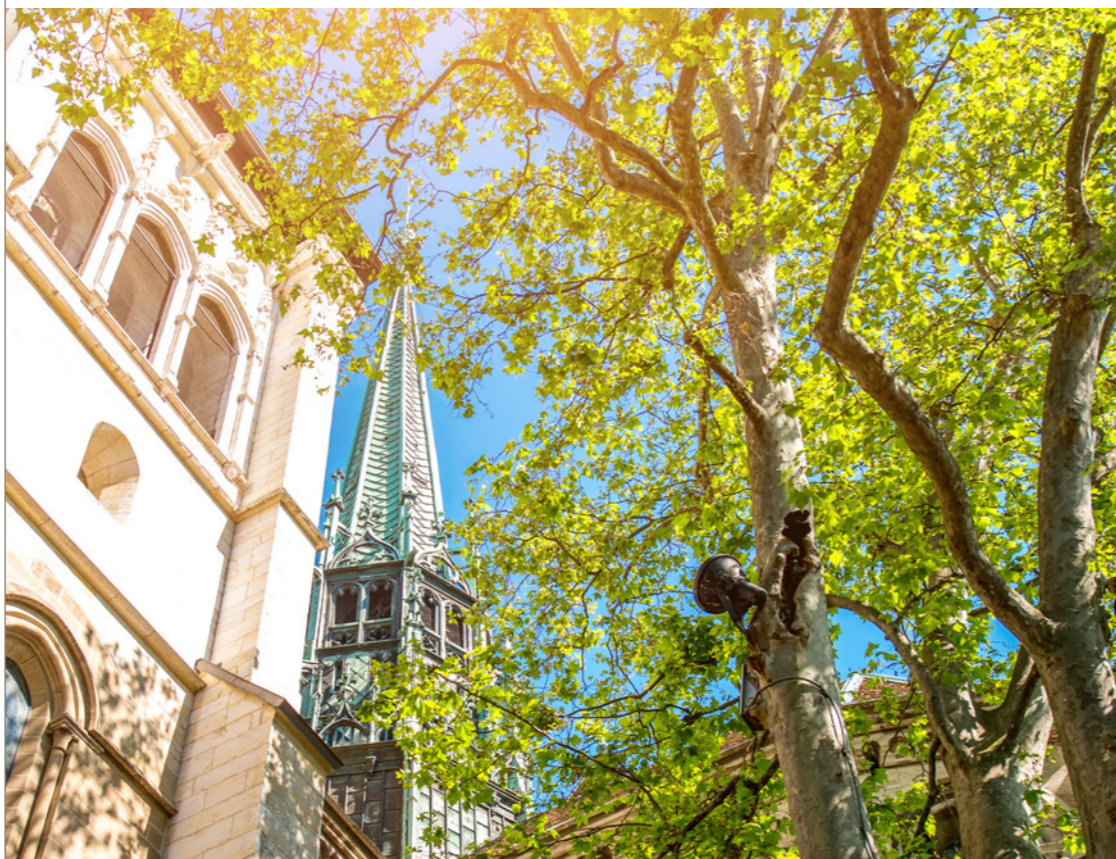
HERZLICH WILLKOMMEN ZUR 54. MITGLIEDERVERSAMMLUNG DER TREUHAND|SUISSE IN GENF

"Die Sektion Genf und ihr Organisationskomitee freut sich und ist geehrt Sie zu diesem Anlass einzuladen. Dieser findet im Rahmen der "la rade de Genève" (Bucht von Genf) statt. Der Ort ist magisch, schön und bezaubernd. Im Winter das Eis und das Glitzern des Schnees im Frühling, das Erwachen der Natur, im Sommer die sanfte Seebrise, im Herbst die vielfältigen Farben. Nicht zu vergessen, der "Lac Léman" welcher je nach Wetter und Jahreszeit farblich zwischen einem Nachtblau und einem Türkisblau variiert. All dies wäre jedoch nicht weltbekannt ohne das Wahrzeichen: "LE JET D'EAU" Dieser wurde 1891 das erste Mal in Betrieb genommen und misst eine Höhe von 130 Metern. Auch wenn er bereits mehrmals und überall auf der Welt nachgebaut wurde, bleibt er einzigartig, insbesondere durch seine Umgebung: "LA RADE" (Bucht). La rade ist "der Platz" schlechthin in der Stadt. Er ist "der" Treffpunkt der meisten Genfer, von zahlreichen Touristen, Geschäftsleuten und Prominenten.

Historisch gesehen ist es am "Port Noir" (schwarzer Hafen), am linken Ufer, wo die Eidgenossen am 1. Juni 1814 von Bord gingen, um Genf von der napoleonischen Besetzung zu befreien. Seither werden diese eidgenössischen Truppen von den politischen Behörden jährlich gewürdigt.

"La rade" ist ebenfalls ein geselliger Ort wo grosse Feste gefeiert werden, wie z.B. der erste Sieg der Schweizer Besetzung des America-Cups im Jahre 2003. Zehntausende Schweizerinnen und Schweizer waren vor Ort um unsere Helden zu feiern. Dieser besondere Ort wird auch im Sommer durch das Feuerwerk des Genfer Festes magisch verwandelt. Es gilt als eines der schönsten Feuerwerke weltweit und jährlich besuchen hunderttausende von Menschen dieses Spektakel.

Wir hoffen wir konnten Ihnen den kommenden Aufenthalt, mit uns in Genf, schmackhaft machen um von einem schönen Wochenende mit ausgewogenem Programm in einer majestätischen Umgebung zu profitieren. Wir freuen uns sehr Sie begrüßen zu dürfen." ■



BIENVENUE À LA 54^{ème} ASSEMBLÉE DES MEMBRES DE FIDUCIAIRE|SUISSE À GENÈVE

"La section de Genève et son comité d'organisation sont heureux et honorés de vous inviter pour cet événement. Celui-ci aura pour cadre la rade de Genève. Ce lieu est magique, beau et enchanteur. L'hiver avec la glace et les reflets de la neige, le printemps avec le renouveau de la nature, l'été avec la douceur d'une brise le soir venu, l'automne avec ses multitudes de couleurs. Et il y a, bien entendu, le lac Léman qui, selon le temps et les saisons varie d'un bleu nuit à un bleu-vert turquoise. Tout ceci n'aurait pas une réputation mondiale sans son symbole : LE JET D'EAU. Il a été mis en service pour la première fois en 1891 et a une hauteur de 130 mètres. Même s'il a été copié à de nombreuses reprises un peu partout dans le monde, il reste unique, notamment par l'écrin qui l'entoure : la rade. La rade est un peu la place du village de Genève. Elle est le lieu de nombreux rassemblements tant de Genevois que des Confédérés ou encore des nombreux étrangers, touristes, hommes d'affaires ou personnalités.

Historiquement, c'est au Port-Noir, sur la rive gauche, que les Confédérés ont débarqué le 1^{er} juin 1814 pour libérer Genève de l'occupation napoléonienne. Depuis, chaque année, les autorités politiques du Canton rendent hommage aux troupes confédérées.

Mais la rade est également un lieu convivial, permettant de fêter des grands événements, comme la première victoire en 2003 d'un équipage suisse à la Coupe de l'Amérique. Plusieurs dizaines de milliers de Suisses sont venus acclamer nos héros.

Enfin, c'est durant l'été, pendant les feux d'artifice des Fêtes de Genève, que ce lieu transcende sa beauté, sa magie. C'est l'un des plus beaux feux au monde et ce n'est pas moins de plusieurs centaines de milliers de personnes qui viennent y assister.

Alors, nous espérons vous avoir donné envie de venir nous rejoindre pour un magnifique week-end à Genève dans un cadre majestueux et un programme particulièrement riche. D'ores et déjà, nous nous réjouissons de vous accueillir." ■

BENVENUTI ALLA 54A ASSEMBLEA DEI MEMBRI FIDUCIARI SUISSE

"La sezione di Ginevra e il suo comitato organizzatore sono felici e onorati di invitarvi per questo evento. Questo avrà per cornice la baia di Ginevra. Questo posto è magico, bello e incantevole. L'inverno con ghiaccio e riflessi di neve, la primavera con la natura che riprende il suo posto, l'estate con la dolcezza di una brezza di sera, l'autunno con la sua moltitudine di colori. E c'è naturalmente il Lago Lemano che, a secondo del tempo e delle stagioni, varia da un blu scuro a un blu-verde turchese. Tutto ciò non avrebbe una reputazione mondiale senza il suo simbolo : IL GETTO D'ACQUA. Fu messo in servizio per la prima volta nel 1891 e ha un'altezza di 130 metri. Copiato a molte riprese nel mondo intero, rimane unico, in particolare dal magnifico scrigno che lo circonda : la sua rada. La rada è un po 'come la piazza del villaggio. È il sito di molti incontri di Ginevrini, Confederati e di tanti altri turisti stranieri, imprenditori o personalità.

Storicamente, è al "Port Noir" sulla riva sinistra, che i Confederati sbarcarono il 1 ° giugno 1814 per liberare Ginevra dall'occupazione Napoleonica. Da allora, le autorità politiche del Cantone rendono omaggio alle truppe confederate ogni anno.

Ma la rada è anche un luogo conviviale, che consente di celebrare eventi importanti, come la prima vittoria del 2003 di un equipaggio svizzero alla Coppa America. Decine di migliaia di svizzeri sono venuti a acclamare i nostri eroi.

Infine, in estate, durante i fuochi d'artificio delle Feste di Ginevra, questo posto trascende la sua bellezza, la sua magia. È uno dei fuochi più belli al mondo che attira non meno di centinaia di migliaia di persone per assistere allo spettacolo.

Speriamo aver suscitato in voi la voglia di raggiungerci per un weekend meraviglioso a Ginevra in un ambiente maestoso e con un programma particolarmente ricco. Non vediamo l'ora di darvi il benvenuto." ■



**Guillaume
Barazzone**

Gemeinderat der Stadt Genf
und Nationalrat (Mitglied der
Wirtschaftskommission)

Conseiller administratif de la
Ville de Genève et Conseiller
National

Consigliere amministrativo
della città di Ginevra e
consigliere nazionale
(membro della commissione
per l'economia e gli oneri)

“Die Treuhänder, die einen aufrechten Kontakt mit den Unternehmen pflegen, wissen am besten, dass heutzutage der Rhythmus der ständigen Innovation schneller ist denn je. Auf Grund der digitalen Entwicklung ist die Weltwirtschaft in eine Störungsphase eingetreten. Beinahe alle Sektoren sind davon betroffen. Von der Energieproduktion zu den Transporten, über die Bank, den Versicherungen und den Medien; kein Wirtschaftsplan entgeht also einer tiefgründigen Infragestellung.

Im Laufe der nächsten 20 Jahre werden in der Schweiz zahlreiche Arbeitsplätze abgeschafft, während andere neu erschaffen oder gar neue Berufe ins Leben gerufen werden. Es gibt zwei Arten die vierte Industrierevolution wahrzunehmen: Wir können sie als Gefährdung oder als Gelegenheit anschauen. Genf und die Schweiz verfügen über ausreichende Kompetenzzentren und andere Vorteile um Vertrauen in die Zukunft zu haben sowie ehrgeizig zu bleiben. Die Glaubwürdigkeit und das Know-how der Schweiz in der Treuhand Domäne verkörpert von ihrem Verband, sind unabdingbar um sich den Herausforderungen zu stellen.

Die politischen Entscheidungsträger werden alles unternehmen müssen um die attraktiven steuerlichen Bedingungen aufrechtzuerhalten. Die Beeinflusser des “Compliance“ sollten mit den Behörden zusammen arbeiten um ein juristisches und gesetzliches Ökosystem aufzubauen, welches den Bedürfnissen der Unternehmen von morgen gerecht wird.

Dank Ihres Fachwissens werden die Schweizer Treuhänder eine massgebliche Rolle in diesem Prozess spielen. Im Namen der Stadt Genf wünsche ich Ihnen eine konstruktive Generalversammlung.“ ■

“Les fiduciaires, qui entretiennent un contact étroit avec les entreprises, le savent mieux que quiconque : jamais le rythme de l'innovation n'aura été aussi soutenu qu'aujourd'hui. À la faveur du développement du numérique, l'économie mondiale est entrée dans une période de disruption. Presque tous les secteurs sont concernés. De la production d'énergie aux transports, en passant par la banque, les assurances et les médias, aucun pan de l'économie n'échappe à une remise en question profonde. Au cours de ces vingt prochaines années, en Suisse, de nombreux emplois disparaîtront tandis que d'autres seront créés en même temps que de nouveaux métiers. Il y a deux manières de percevoir la quatrième révolution industrielle : nous pouvons y voir une menace ou une opportunité. Genève et la Suisse disposent de pôles d'excellence et d'atouts suffisants pour avoir confiance en l'avenir et rester ambitieux. La crédibilité et le savoir-faire de la Suisse dans le domaine fiduciaire, incarnés par votre organisation, seront nécessaires pour relever les défis qui se présentent à nous.

Les décideurs politiques devront tout entreprendre pour maintenir des conditions fiscales attractives. Les régulateurs et les acteurs du “compliance“ devront travailler avec les autorités pour mettre en place un écosystème juridique et réglementaire qui réponde aux besoins des entreprises de demain. Ces règles doivent assurer justice, équité mais aussi compétitivité. Grâce à leur expertise, les fiduciaires suisses joueront un rôle décisif dans ce processus.

Au nom de la Ville de Genève, je vous souhaite à toutes et à tous une fructueuse assemblée générale.“ ■

“I fiduciari, che hanno stretti contatti con le aziende, sanno meglio di chiunque altro: il ritmo dell'innovazione non è mai stato così forte come oggi. Con lo sviluppo della tecnologia digitale, l'economia mondiale è entrata in un periodo di perturbazione. Quasi tutti i settori sono interessati. Dalla produzione dell'energia al trasporto, dalla banca, all'assicurazione e ai mezzi di comunicazione, nessuna parte dell'economia può sfuggire ad una profonda interrogatoria. Nei prossimi 20 anni molti posti di lavoro in Svizzera scompariranno mentre altri saranno creati dando nascita a nuovi mestieri. Ci sono due modi per percepire la Quarta Rivoluzione Industriale: come una minaccia o un'opportunità. Ginevra e la Svizzera dispongono di centri di eccellenza e di risorse per avere fiducia nel futuro e rimanere ambiziosi. La credibilità e il know-how della Svizzera nel settore fiduciario, come incarnato dalla vostra organizzazione, sarà necessario per affrontare le sfide che ci stanno affrontando.

I responsabili politici dovranno fare tutto il possibile per mantenere condizioni fiscali attraenti. I regolatori e gli attori della conformità dovranno lavorare con le autorità per creare un ecosistema legale e regolamentare che soddisfi le esigenze delle aziende di domani. Queste regole devono garantire giustizia, equità ma anche competitività. Grazie alle loro competenze, gli amministratori svizzeri svolgeranno un ruolo decisivo in questo processo.

A nome della città di Ginevra, vorrei augurarvi a tutti una assemblea generale fruttuosa.“ ■





**Pierre
Maudet**

Verwaltungsrat der Stadt Genf
und Nationalrat

Conseiller d'État, chargé du
département de la sécurité et de
l'économie du Canton de Genève

Cosigliere di Stato in carica del
dipartimento sicurezza e economia
del cantone di Ginevra

“Es ist mir ein Vergnügen, im Kanton Genf die Mitglieder der Versammlung von Treuhand Suisse zu begrüßen. Ihre Vereinigung, deren Ziel es ist, attraktive Konditionen für KMU zu entwickeln, findet in Genf ein besonders anregendes Umfeld. Das Genfer Ökosystem zeichnet sich durch seine Offenheit und Vielfalt aus. Heute ist die Genfer Wirtschaft mehr denn je auf internationale Märkte ausgerichtet. Diese Offenheit spiegelt eine günstige Einstellung gegenüber Innovation, Unternehmertum und Kreativität wider. Mit mehr als 900 multinationalen Unternehmen im Kanton, die mehr als 75.000 Arbeitsplätze repräsentieren, ist die Vernetzung mit der Weltwirtschaft eine unleugbare Realität. Diese Verbindungen tragen zur Entwicklung der lokalen Wirtschaft bei und stärken die Vielfalt unseres wirtschaftlichen Gefüges. Das wirtschaftliche Gefüge von Genf ist mit einer hohen Anzahl von Exzellenzpunkten wie Finanzen, Handel, Uhrmacherei oder der Geschmacks- und Parfümindustrie ausgestattet.

Genf hat auch ein starkes Innovationspotenzial. Es beruht nicht nur auf der hohen Konzentration der Hightech-Industrie, auf der Qualität der Hochschulforschung und auf der Präsenz von Exzellenzinstiuten wie dem CERN, sondern auch auf einem kostbaren Bestand an grauer Substanz. Es ist notwendig, einen unternehmerischen und kreativen Geisteszustand zu vermitteln, um die Entwicklung von Innovationen zu fördern. Digital- und Energieübergänge haben viele Chancen und werden das Entstehen neuer Produkte oder Dienstleistungen fördern. Diese Entwicklungen basieren auf Netzwerken von Kompetenzen. Die Mitglieder von Treuhand Suisse tragen zu diesem Netzwerk bei und sind ein wichtiger Akteur in der Wirtschaftsentwicklungspolitik unseres Landes.

Ich wünsche Ihnen eine erfolgreiche Versammlung und lade Sie ein, den Reichtum unserer Region zu entdecken.

Willkommen im Kanton Genf." ■

“ C'est un plaisir d'accueillir dans le canton de Genève l'assemblée des membres de Fiduciaire Suisse. Votre association, dont le but vise à développer des conditions cadre attractives pour les PME, trouvera à Genève un environnement particulièrement stimulant. En effet, l'écosystème genevois est caractérisé par son ouverture et sa diversité. Aujourd'hui, plus que jamais, l'économie genevoise est tournée vers les marchés internationaux. Cette ouverture reflète un état d'esprit favorable à l'innovation, à l'entrepreneuriat et à la créativité. Avec plus de 900 multinationales établies dans le canton, représentant plus de 75'000 emplois, l'interconnexion avec l'économie mondiale est une réalité incontestable. Ces connexions contribuent au développement de l'économie locale et renforcent la diversité de notre tissu économique. Le tissu économique genevois est pourvu d'un nombre élevé de pôles d'excellence comme la finance, le négoce, l'horlogerie, ou encore l'industrie des arômes et parfums.

Genève dispose également d'un fort potentiel d'innovation. Il repose non seulement sur l'importante concentration d'industries de hautes technologies, la qualité de la recherche universitaire et sur la présence d'instituts d'excellence tels que le CERN, mais également sur un précieux réservoir de matière grise. Il est nécessaire d'insuffler un état d'esprit entrepreneurial et créatif pour encourager le développement de l'innovation. Les transitions numérique et énergétique recèlent de nombreuses opportunités et vont favoriser l'apparition de nouveaux produits ou services. Ces développements reposent sur des réseaux de compétences. Les membres de Fiduciaire Suisse contribuent à ce réseau et représentent un acteur essentiel de la politique de développement économique de notre pays.

Je vous souhaite une assemblée fructueuse et vous invite à découvrir les richesses de notre région.

Bienvenue dans le canton de Genève." ■

“E' un vero piacere d'accogliere nel cantone di Ginevra l'assemblea nazionale dei membri di "Fiduciaire Suisse" La vostra associazione, il cui obiettivo è quello di sviluppare condizioni quadro interessanti per le PMI, troverà a Ginevra un ambiente particolarmente stimolante. Infatti, l'ecosistema Ginevrino è caratterizzato dalla sua apertura e la sua diversità. Oggi, più che mai, l'economia di Ginevra si rivolge a mercati internazionali. Questa apertura riflette uno stato d'animo favorevole all'innovazione, all'imprenditorialità e alla creatività. Con più di 900 multinazionali stabilite nel cantone che rappresentano più di 75.000 posti di lavoro, l'interconnessione con l'economia globale è una realtà innegabile. Queste connessioni contribuiscono allo sviluppo dell'economia locale e migliorano la diversità della nostra economia. Il tessuto economico Ginevrino è dotato di un gran numero di centri di eccellenza come la finanza, il commercio, l'industria orologiera, o l'industria degli'aromi e del profumo.

Ginevra ha anche un alto potenziale di innovazione. Essa si basa non solo sulla forte concentrazione di industrie high-tech, sulla qualità della ricerca universitaria e la presenza di istituti di eccellenza quali il CERN, ma anche su di un serbatoio di capacità intellettuali di valore. E' necessario infondere una mentalità imprenditoriale e creativa per favorire lo sviluppo dell'innovazione. Le transizioni digitali ed energetiche contengono molte opportunità e favoriscono la nascita di nuovi prodotti o servizi. Questi sviluppi si basano su reti di competenza. I membri di "Fiduciaire Suisse" contribuiscono a questa rete e sono uno dei principali attori della politica di sviluppo economico del nostro paese.

Vi auguro un proficuo incontro e vi invito a scoprire le ricchezze della nostra regione.

Benvenuti nel Cantone di Ginevra." ■





**Daniela
Schneeberger**

Zentralpräsidentin TREUHAND|SUISSE
Présidente centrale FIDUCIAIRE|SUISSE
Presidente centrale FIDUCIARI|SUISSE

"Ich freue mich sehr, Sie zur 54. Mitgliederversammlung in Genf zu begrüßen. Genf mit ihren über 200'000 Einwohnern ist nach Zürich die zweitgrösste Stadt und der zweitgrösste Finanzplatz der Schweiz, noch vor Lugano. Zudem haben sehr viele internationale Organisationen wie die UNO, das CERN, die WHO oder die WTO ihren Sitz in Genf. Hier zählen wir 146 Mitglieder, in der gesamten Westschweiz sind es 437. Wir freuen uns auf die Gastfreundschaft unser Genfer Sektion.

2017 haben wir viel erreicht. Wir haben unsere Dienstleistungen ausgebaut, politische Erfolge erzielt, die Kommunikation gestärkt und das Thema Digitalisierung aufgenommen. Wir haben unsere Verbandsbroschüre "WIN|WIN" erneuert. Diese erscheint neu unter dem Titel "UNSER|PROFIL" in einem modernen, ansprechenden Layout und einer kompetenten Präsentation. Weiter wurde Anfang 2017 das "IN|PUT", die Verbandsnachrichten als Beilage in unserem Magazin TREX, eingeführt. Das in der Deutschschweiz beliebte "UP|DATE", eine praxisnahe und informative Zeitschrift für unsere Kunden, wurde 2017 erstmals auch für die Romandie realisiert.

Auch politisch sind wir erfolgreich vorangekommen. Einen wichtigen "Etappensieg" konnten wir im Nationalrat erzielen: Es ist uns gelungen, die Regelung für die eingeschränkte Revision im Obligationenrecht zu thematisieren und die grosse Kammer für eine Korrektur der komplizierten und bürokratischen Verwaltungspraxis zu gewinnen. Hier müssen wir aber am Ball bleiben. Dieser Erfolg ist erst der Anfang. Als Treuhänderinnen und Treuhänder sind wir in der Pflicht für unsere Kunden eine pragmatische Regulierung zu erkämpfen, die es erlaubt den Geschäftsalltag der KMU zu unterstützen.

Ein sehr grosses und wichtiges Thema haben wir ebenfalls angepackt: Die Digitalisierung wird unsere Branche und die Arbeit unserer Kunden weiter schnell und grundlegend verändern. Sie ist Chefsache. Wir werden Ihnen, liebe Mitglieder, bereits ab 2018 die ersten Hilfsmittel für Ihre digitale Organisation zur Verfügung stellen können.

Auch unsere Institute waren 2017 engagiert am Arbeiten: Die Institute "Treuhand und Recht", "Steuern" und das "Institut für die eingeschränkte Revision" haben laufend in Arbeitsgruppen der Verwaltung mitgearbeitet, um die Interessen unserer Mitglieder zu vertreten.

Wir wollen wachsen. Die künftige positive Entwicklung unseres Verbandes soll massgebend durch die Mitglieder selber und die Sektionen geprägt werden. Unser Motto lautet "regional verankert, national stark". Es erfüllt mich mit Stolz, mit solch engagierten Mitarbeitenden, Berufskollegen und Sektionsvertretern diesen Verband zu führen und ich bedanke mich herzlich für Ihr Engagement.

Lassen Sie uns gemeinsam in ein weiteres Verbandsjahr von TREUHAND|SUISSE steigen. Wir sehen uns am 25. November in Genf!" ■

"Je me réjouis beaucoup de vous accueillir à Genève pour la 54^{ème} Assemblée des membres.

Avec plus de 200'000 habitants, Genève est, après Zürich, la deuxième ville de Suisse et également 2^{ème} place financière de Suisse, encore avant Lugano. De plus, beaucoup d'organisations internationales comme l'ONU, le CERN, l'OMS ou l'OMC ont leur siège à Genève. Le nombre total de membres en Suisse Romande est de 437, nous en comptons 146 à Genève. Nous nous réjouissons de pouvoir profiter de l'hospitalité de notre section genevoise.

Beaucoup ont été accomplis en 2017. Nous avons développé nos prestations, nous avons obtenu des succès en politique, nous avons renforcé notre communication et nous nous sommes engagés sur le thème de la digitalisation. Nous avons mis à jour la brochure WIN|WIN. Elle est maintenant publiée sous le nom de NOTRE|PROFIL sous une forme attrayante et une présentation compétente. Depuis le début de l'année "IN|PUT", les nouvelles de l'association, est disponible en annexe de notre magazine TREX. Très appréciée en Suisse allemande, "UP|DATE", une revue pour nos clients, proche de la pratique, est maintenant aussi disponible en français.

Nous avons également progressé au niveau politique. Une première victoire d'étape au Conseil national : nous avons réussi à thématiser la réglementation concernant le contrôle restreint et convaincre la Grande Chambre de corriger la pratique administrative complexe et bureaucratique. Mais nous devons rester actifs. Ce succès n'est que le début. En tant qu'agents et agentes fiduciaires, il est de notre devoir de nous battre pour une réglementation pragmatique, qui épaula la pratique quotidienne des PME.

Nous nous sommes engagés dans un grand et très important projet : la digitalisation va modifier notre branche et le travail de nos clients rapidement et de manière fondamentale. La digitalisation est une affaire de chefs. Dès 2018, nous mettrons à votre disposition les premiers outils pour votre organisation numérique.

Nos instituts ne sont pas restés inactifs en 2017. Les instituts Fiduciaire et Droit, Fiscalité et l'institut pour le contrôle restreint collaborent dans les groupes de travail de l'administration afin de défendre les intérêts de nos membres.

Nous voulons nous développer. À l'avenir, le développement de notre association doit être influencé principalement par les membres et les sections. Notre devise : "un ancrage régional fort, un national fort". Je suis fière de diriger cette association avec des collaborateurs, des collègues de travail et les représentants de section engagés. Je les remercie tous pour leur engagement.

Embarquons tous ensemble dans une nouvelle année associative de FIDUCIAIRE|SUISSE. Nous nous retrouvons le 25 novembre à Genève." ■

"Sono felicissima di darvi il benvenuto alla 54^a Assemblea dei membri a Ginevra. Con i suoi 200'000 abitanti, dopo Zurigo Ginevra è la seconda città per dimensioni e la seconda principale piazza finanziaria in Svizzera, più importante anche di Lugano. Inoltre, hanno sede a Ginevra anche moltissime organizzazioni internazionali, come l'ONU, il CERN, l'OMS e l'OMC. Qui contiamo 146 membri, su 437 in totale nella Svizzera occidentale. Siamo felici dell'ospitalità che ci riserva la nostra sezione ginevrina.

Nel 2017 abbiamo ottenuto molto. Abbiamo ampliato le nostre prestazioni di servizi, realizzato successi politici, rafforzato la comunicazione e abordato il tema del digitale. Abbiamo rinnovato il nostro opuscolo dell'associazione "WIN|WIN", che ora esce con il titolo "NOSTRO|PROFILO" in un layout moderno e accattivante e con una presentazione competente. Inoltre, all'inizio del 2017 è stato introdotto come allegato alla nostra rivista TREX "IN|PUT", l'opuscolo che riporta notizie sull'associazione. "UP|DATE", tanto apprezzato nella Svizzera tedesca, rappresenta una rivista pratica e informativa per i nostri clienti, e nel 2017 è stato realizzato per la prima volta anche per la Svizzera romanda.

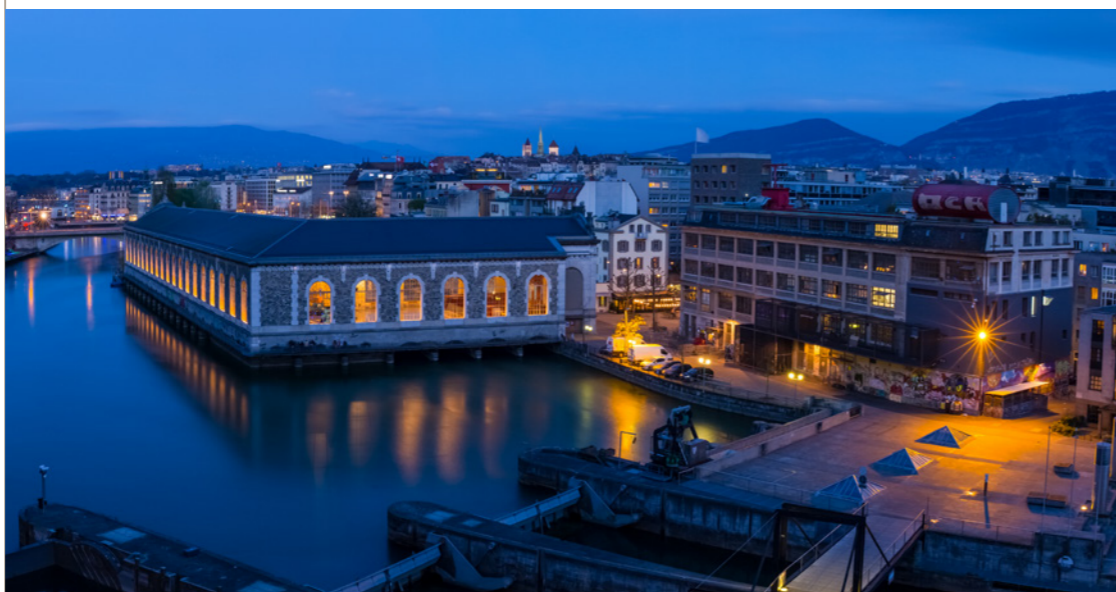
Anche sul piano politico abbiamo registrato diversi successi. Siamo riusciti a conquistare un'importante «tappa» nel Consiglio nazionale: portare l'attenzione sulla disciplina della revisione limitata nel Codice delle obbligazioni e convincere la sezione allargata a rettificare la complicata e burocratica pratica amministrativa. Ora non possiamo però adagiarci sugli allori. Questo successo è soltanto l'inizio. Nel nostro ruolo di fiduciari abbiamo l'obbligo, nei confronti dei nostri clienti, di lottare per una regolamentazione pragmatica che consenta di sostenere le attività commerciali quotidiane delle PMI.

Abbiamo affrontato anche un tema ampissimo e fondamentale: il digitale, che continuerà a trasformare rapidamente e sostanzialmente il nostro settore e il lavoro dei nostri clienti. È una questione della massima priorità. Cari membri, già dal 2018 saremo in grado di mettere a vostra disposizione i primi strumenti per la vostra organizzazione digitale.

Anche i nostri istituti hanno lavorato con grande impegno nel 2017: l'"Istituto fiduciario e diritto", l'"Istituto imposte" e l'"Istituto per la revisione limitata" hanno collaborato in modo continuativo con i gruppi di lavoro dell'amministrazione per rappresentare gli interessi dei nostri membri.

È nostro desiderio crescere. Il futuro sviluppo positivo della nostra associazione dovrà essere plasmato in modo decisivo dai membri stessi e dalle sezioni. Il nostro motto è «radici regionali, forza nazionale». Per me è fonte di grande orgoglio presiedere questa associazione con l'aiuto di collaboratori, colleghi e rappresentanti delle sezioni così impegnati, e ringrazio tutti voi per ciò che fate.

Avviamoci insieme verso un nuovo anno associativo per FIDUCIARI|SUISSE. Ci vediamo il 25 novembre a Ginevra!" ■



Brevet fédéral d'agent fiduciaire

Romandie Formation et FIDUCIAIRE|SUISSE, principale association faitière du secteur, assurent le patronage du brevet

Après le succès rencontré en 2017, Romandie Formation prépare maintenant la volée 2018. Merci aux membres de FIDUCIAIRE|SUISSE qui nous font confiance !

SÉANCE D'INFORMATION

Mardi 5 décembre 2017 à 18h00 au Centre Patronal, Rue du Petit-Chêne 38, Lausanne

Informations et inscription:
www.romandieformation.ch

En partenariat avec

FIDUCIAIRE | SUISSE



Un savoir à vivre.



« Au moment de trouver un institut permettant de mettre en place des formations fiduciaires, nous avons directement pensé à Romandie Formation »

Daniela Schneeberger
Présidente de FIDUCIAIRE|SUISSE



Treuhandssoftware FÜR DIE NÄCHSTE GENERATION VON KUNDEN

www.sage-treuhand.ch

Logiciel Fiduciaire POUR LA PROCHAINE GÉNÉRATION DE CLIENTS

www.sage-fiduciaire.ch

bexio Wir digitalisieren Treuhänder

Werden Sie Teil der bexio-Community und arbeiten Sie einfach online mit Ihren Mandanten zusammen

- Vollumfängliche Finanz- und Lohnbuchhaltung **NEU**
- Direkter Online-Zugriff auf die Buchhaltung Ihrer Mandanten
- Kostenloser Demo-Account für Mitglieder von TREUHAND|SUISSE
- Einfache Zusammenarbeit zwischen Ihnen und Ihren Mandanten
- Treuhänder-Verzeichnis zur Neukunden-Gewinnung
- Keine Anschaffungskosten und kostenloser Support
- Ortsunabhängiges Arbeiten dank Software in der Cloud
- Kostenlose Updates und automatische Datensicherung

www.bexio.com/treuhand

50% auf's Abo im 1. Jahr für TREUHAND|SUISSE Mitglieder!
sur l'abonnement la 1^{ère} année pour les membres FIDUCIAIRE|SUISSE !

(gültig für Neukunden beim Kauf von Treuhand Extra oder Treuhand Start/valide pour les nouveaux clients à l'achat de Fiduciaire Extra ou de Fiduciaire Start)



Programme

FREITAG, 24. NOVEMBER 2017

- 18h00** Versammlung der Teilnehmer an der Rezeption des Hotels N'vY und Aufbruch zum Hotel Kempinski
- 18h20** Versammlung aller Teilnehmer an der Rezeption des Hotels Kempinski und Aufbruch zum Anlegersteig
- 18h45** Borden Schiff CGN "ITALIE"
- 19h00** Aperitif
- 19h30** Dinner
- 23h00** Von Bord gehen

SAMSTAG, 25. NOVEMBER 2017

- 09h00** Versammlung der Teilnehmer, Einschreibung und Willkommenskaffee im Hotel Kempinski
- 09h30** Begrüßung durch den Präsidenten der Sektion Genf, Herrn Olivier Moullet
- 09h40** Begrüßung durch den Verwaltungsrat der Stadt Genf und Nationalrat, Herrn Guillaume Barazzone

- 09h50** Begrüßung durch den Staatsrat für Sicherheit und Wirtschaft des Kantons Genf, Herrn Pierre Maudet
- 10h10** Vortrag des Direktors des Automobilsalons Genf, Herr André Hefti
- 10h45** Präsentation des Instituts Treuhand 4.0
- 11h00** Statuarischer Teil der Mitgliederversammlung
- 12h30** Aperitif auf Einladung des Kantons Genf
- 13h15** Mittagessen im Hotel Kempinski
- Nachmittag zur freien Verfügung**
- 18h30** Versammlung der Teilnehmer an der Rezeption des Hotels N'vY und Aufbruch zum Hotel Kempinski
- 19h00** Vorführung der Compagnie 1602 im Hotel Kempinski
- 19h30** Aperitif im Hotel Kempinski
- 20h15** Galadinner und Soirée mit der Band NASCA im Hotel Kempinski
- 02h00** Ende der Veranstaltung

VENDREDI, 24 NOVEMBRE 2017

- 18h00** Rassemblement des participants hébergés à l'hôtel N'vY à la réception de l'hôtel et départ à pied pour l'hôtel Kempinski
- 18h20** Rassemblement des tous les participants à la réception de l'hôtel Kempinski et départ à pied pour le quai d'embarquement
- 18h45** Embarquement bateau CGN "ITALIE"
- 19h00** Apéritif
- 19h30** Dîner
- 23h00** Débarquement

SAMEDI, 25 NOVEMBRE 2017

- 09h00** Rassemblement des participants, inscription et café de bienvenue à l'hôtel Kempinski
- 09h30** Allocution de bienvenue de Monsieur Olivier Moullet, président de la section Genève
- 09h40** Allocution de Monsieur Guillaume Barazzone, Conseiller administratif de la Ville de Genève et Conseiller National

- 09h50** Allocution de Monsieur Pierre Maudet, Conseiller d'État, chargé du département de la sécurité et de l'économie du Canton de Genève
- 10h10** Exposé de Monsieur André Hefti, Directeur du Salon de l'Automobile de Genève
- 10h45** Présentation de l'institut Fiduciaire 4.0
- 11h00** Partie statutaire de l'Assemblée Générale
- 12h30** Apéritif offert par le Canton de Genève
- 13h15** Déjeuner à l'hôtel Kempinski
- Après-midi libre**
- 18h30** Rassemblement des participants hébergés à l'hôtel N'vY à la réception de l'hôtel et départ à pied pour l'hôtel Kempinski
- 19h00** Présentation de la Compagnie 1602 à l'hôtel Kempinski
- 19h30** Apéritif à l'hôtel Kempinski
- 20h15** Dîner de gala et soirée avec le groupe NASCA à l'hôtel Kempinski
- 02h00** Fin de la manifestation

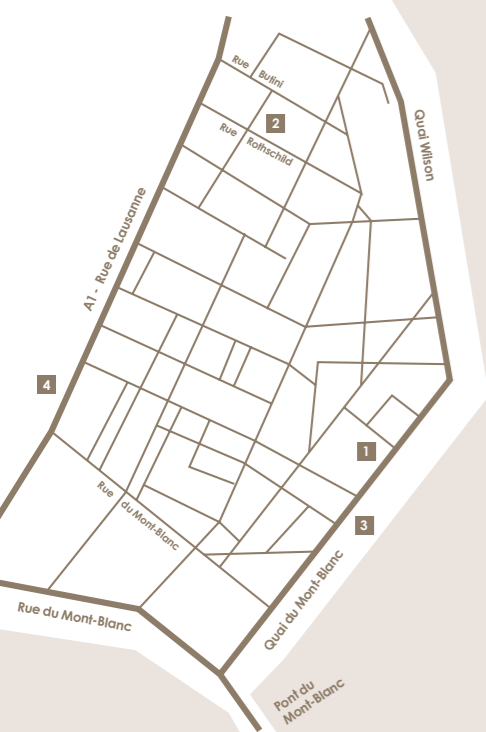
VENERDÌ, 24. NOVEMBRE 2017

- 18h00** Ritrovo dei partecipanti presso gli Hotel N'vY e Kempinski
- 18h20** Raduno di tutti i partecipanti alla reception del Kempinski Hotel e partenza a piedi per la piattaforma di imbarco
- 18h45** Imbarco sulla nave della CGN "ITALIE"
- 19h00** Aperitivo
- 19h30** Cena
- 23h00** Sbarco e rientro agli Hotel rispettivi

- 09h50** Relazione del Consigliere di Stato in carica del dipartimento sicurezza e economia del cantone di Ginevra, Sig. Pierre Maudet
- 10h10** Relazione del Sig. André Hefti, direttore del salone internazionale dell'Automobile di Ginevra
- 10h45** Presentazione dell'istituto Fiduciari 4.0
- 11h00** Parte statutaria dell'Assemblea Generale dei membri
- 12h30** Aperitivo offerto dal cantone di Ginevra
- 13h15** Pranzo presso l'Hotel Kempinski
- Pomeriggio libero**
- 18h30** Raduno dei partecipanti ospitati presso l'Hotel N'vY alla reception dell'Hotel e partenza a piedi per l'Hotel Kempinski
- 19h00** Presentazione della Compagnia 1602 all'Hotel Kempinski
- 19h30** Aperitivo all'Hotel Kempinski
- 20h15** Cena di Gala e serata animata dal gruppo NASCA a l'Hotel Kempinski
- 02h00** Fine della manifestazione

SABATO, 25. NOVEMBRE 2017

- 09h00** Raduno dei partecipanti, Registrazione dei partecipanti e caffè di benvenuto à l'Hotel Kempinski
- 09h30** Saluto di benvenuto da parte del presidente della sezione di Ginevra, Sig. Olivier Moullet
- 09h40** Relazione del Consigliere amministrativo di Ginevra e consigliere Nazionale, Sig. Guillaume Barazzone



lac

- 1 Grand Hôtel Kempinski Geneva**
Quai du Mont-Blanc 19,
1201 Genève, Switzerland
+41 22 908 90 81
- 2 Hôtel N'Y**
Rue de Richemont 18,
1201 Genève, Switzerland
+41 22 544 66 66
- 3 Embarcadère CGN Genève Mont-Blanc**
Quai du Mont-Blanc,
1201 Genève, Switzerland
+41 900 929 929 (CHF 0.50/min.)
- 4 Gare de Genève-Cornavin**
Place de Cornavin 7
1201 Genève, Switzerland



lac

- 1 Grand Hôtel Kempinski Geneva**
Quai du Mont-Blanc 19,
1201 Genève, Switzerland
+41 22 908 90 81
- 2 Hôtel N'Y**
Rue de Richemont 18,
1201 Genève, Switzerland
+41 22 544 66 66
- 3 Embarcadère CGN Genève Mont-Blanc**
Quai du Mont-Blanc,
1201 Genève, Switzerland
+41 900 929 929 (CHF 0.50/min.)
- 4 Gare de Genève-Cornavin**
Place de Cornavin 7
1201 Genève, Switzerland



lac

- 1 Grand Hôtel Kempinski Geneva**
Quai du Mont-Blanc 19,
1201 Genève, Switzerland
+41 22 908 90 81
- 2 Hôtel N'Y**
Rue de Richemont 18,
1201 Genève, Switzerland
+41 22 544 66 66
- 3 Embarcadère CGN Genève Mont-Blanc**
Quai du Mont-Blanc,
1201 Genève, Switzerland
+41 900 929 929 (CHF 0.50/min.)
- 4 Gare de Genève-Cornavin**
Place de Cornavin 7
1201 Genève, Switzerland



Free Business Software

Kostenlos für Rechnungen, Zahlungen und Mahnungen.
Gratuit pour la création de factures, les paiements et les rappels.
Dedicato alle piccole imprese è un servizio gratuito
di fatturazione, pagamenti e solleciti.

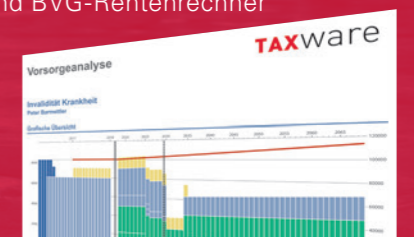
www.abaninja.ch

ABANINJA
by Abacus



TaxWare – für die umfassende Vorsorgeberatung

- Neu entwickelte, komplette Vorsorgeanalyse
- Schnell und detailliert die Vorsorgesituation Ihres Kunden erfassen und auswerten
- Aussagekräftige Grafiken und Tabellen für das Beratungsgespräch
- Deckungslücken aufzeigen
- Einbindung eigener Drittsäule-Produkte
- Skalierbares, verständliches Kundendokument
- BVG-Einkäufe und BVG-Einkaufspotenzial
- Renditeberechnung Säule 3a
- AHV/IV- und BVG-Rentenrechner



TaxWare AG | Solothurnstr. 28 | CH-3322 Schönbühl
Tel. +41 31 858 23 23 | info@taxware.ch | www.taxware.ch

TAXware

Als Treuhänder können Sie rechnen: 20% auf unsere **Treuhand-Software** klingen doch nicht so schlecht?

Comatic ist jetzt Gold Partner von TREUHAND|SUISSE.

Gratis-Demoversion



20%
Rabatt für Mitglieder



041 922 24 80

info@comatic.ch

comatic.ch

comatic

«Mein Unternehmen soll vor Internetrisiken geschützt sein.»
«Je souhaite protéger mon entreprise contre les risques liés à Internet.»
«Voglio che la mia azienda sia protetta contro i rischi di Internet.»



Die Cyberversicherung der AXA
La cyberassurance d'AXA
La cyber-assicurazione di AXA

AXA.ch
0800 809 809

winterthur

Handbuch des Arbeitgebers, das unverzichtbare Referenzwerk Guide de l'employeur, l'outil indispensable



Erfahren Sie alles über Arbeitsrecht und damit zusammenhängende Sozialversicherungen im praktischen Nachschlagewerk für Arbeitgeber und Personalverantwortliche - einfach, übersichtlich und in verständlicher Sprache.

Découvrez tout sur le droit du travail et des assurances sociales.
Ce guide est l'ouvrage de référence pour les employeurs et responsables RH.
Il est pratique, complet et dans un langage facilement compréhensible.

CHF 275.- als Papier-Version

inkl. Aktualisierung für das laufende Kalenderjahr
Jährliche Aktualisierung: CHF 95.-

CHF 275.- version papier

Actualisation pour l'année en cours incluse
Actualisation annuelle: CHF 95.-

CHF 130.- als elektronische Version

Jahresabonnement, zweisprachig DE/FR

CHF 130.- version électronique

Abonnement annuel, bilingue FR/ALL

Permanence
téléphonique
gratuite

Gratis
Rechtsberatung
am Telefon

Jetzt bestellen!
www.handbuchdesarbeitgebers.ch

Commandez maintenant!
www.guidedelemployeur.ch

CP
Centre Patronal

BUSINESS | PARTNER

Durch die Partnerschaften von TREUHAND|SUISSE zu Unternehmungen aus verschiedensten Branchen, können Sie als Mitglied von zahlreichen Vorteilen und Vorzugskonditionen profitieren.

Grâce aux partenariats de FIDUCIAIRE|SUISSE avec des entreprises de divers secteurs, vous profitez en tant que membre de nombreux avantages et de conditions préférentielles.

Attraverso un'adesione a FIDUCIARI|SUISSE potete approfittare di diverse condizioni di favore in più ambiti.



SAGE SCHWEIZ AG

SAGE ist Marktführer für integrierte Buchhaltungs-, Lohnabrechnungs- und Bezahlssysteme mit über 60'000 Kunden, 2'400 Treuhändern und 450 Vertriebspartnern.

SAGE est leader (mondial) du marché des systèmes intégrés de comptabilité, gestion salariale et de paiement, avec plus de 60'000 clients, 2'400 fiduciaires et 450 partenaires de distribution.

SAGE è leader di mercato per la contabilità finanziaria, contabilità stipendi e sistemi di pagamento, con oltre 60'000 clienti, 2'400 Studi Fiduciari e 450 distributori.



WINBIZ WINNING BUSINESS SOLUTIONS

35'000 KMU und 700 Treuhandbüros nutzen WinBIZ bereits. WinBIZ ist eine umfassende und einfach zu bedienende Software für die Verwaltung von Buchhaltung, Fakturierung und Lohn. Mit WinBIZ Cloud greifen Sie direkt auf die Daten Ihrer Kunden zu.

Utilisé par 35'000 PME et 700 Fiduciaires, WinBIZ est un logiciel complet et simple pour gérer la comptabilité, la facturation et les salaires. Avec WinBIZ Cloud, accédez directement aux données de vos clients.

Utilizzato da 35'000 PMI e 700 Fiduciarie, WinBIZ è un gestionale completo e semplice da utilizzare per gestire la contabilità, la fatturazione e i salari. Con WinBIZ Cloud accedete direttamente ai dati dei vostri clienti.



ABACUS BUSINESS SOFTWARE

Seit über 30 Jahren moderne Lösungen für Treuhänder und deren Mandanten mit dem Ziel die Zusammenarbeit zu optimieren sowie beidseitig effizienter und flexibler zu arbeiten.

Depuis 30 ans, l'entreprise suisse de logiciels ABACUS Research SA développe avec succès des solutions standards de gestion d'entreprise pour les PME.

L'azienda di Software ABACUS Research SA, sviluppa da oltre trent'anni soluzioni informatiche aziendali per le PMI.



AXA WINTERTHUR

Die Mitglieder erhalten einen Rabatt von 20 % auf die Berufshaftpflichtversicherung – und zusätzlich 10 % auf die Jahresprämie für die Organhaftpflichtversicherung sowie die Vertrauensschadenversicherung.

Les membres bénéficient d'un rabais de 20 % sur l'assurance responsabilité civile professionnelle, d'un rabais de 10 % sur la prime annuelle de l'assurance responsabilité civiles organes de société (D&O) et de l'assurance contre les abus de confiance.

I membri beneficiano di uno sconto del 20 % sull'assicurazione responsabilità civile, di un ulteriore 10% di riduzione sui premi annuali per le prestazioni assicurative di responsabilità civile degli organi societari in qualità di organo, come pure per le assicurazioni contro gli abusi di fiducia.



BEXIO

Die einfache Business Software für Kleinunternehmen. Mitglieder erhalten einen kostenlosen Zugang auf die Buchhaltungsdaten ihrer Mandanten für eine unkomplizierte Zusammenarbeit.

Le logiciel de gestion pour les petites entreprises. Pour une collaboration facile, les membres reçoivent l'accès gratuit à la comptabilité de leurs clients.

Il business software semplice per piccole imprese. I membri ottengono un accesso gratuito ai dati contabili dei propri mandanti garantendo in tal modo una collaborazione senza complicazioni.



COMATIC

Die ideale Business Software für Treuhänder und Ihre Kunden. Als Treuhänder wird die Zusammenarbeit mit Ihren Mandanten mit der Treuhandsoftware von Comatic spielend einfach. Die Mitglieder erhalten 20% Rabatt auf die Comatic Lizenzen. comatic.ch.

Le Business Software idéal pour les fiduciaires et vos clients. Grâce au logiciel fiduciaire de Comatic, la collaboration avec vos mandants devient pour vous, en tant que fiduciaire, un jeu d'enfant. Les membres obtiennent un rabais de 20 % sur les licences Comatic. comatic.ch.

Il Business Software ideale per i fiduciari e i loro clienti. In qualità di fiduciari, la collaborazione con i vostri mandanti diventa, con il software per fiduciari di Comatic, semplice come un gioco. I soci ricevono il 20% di sconto sulle licenze Comatic. comatic.ch.



TAXWARE

Die Antwort auf alle steuerrelevanten Fragestellungen – effizient, vielseitig, nachvollziehbar – professionelle Steuer- und Finanzplanung mit TaxWare. Profitieren Sie von einer kostenlosen Einführungsschulung.

La réponse à toutes les questions d'ordre fiscal – efficacité, polyvalence, compréhensible – planification fiscale et financière avec TaxWare. Profitez de la formation initiale gratuite.

La risposta alle domande pertinenti alla fiscalità – efficiente versatile e comprensibile – in grado di ottenere una pianificazione fiscale e finanziaria professionale. Approfittate anche voi di un corso di formazione gratuito.



REICH+NEIEVERGELT AG

IT-Umgebung in unserem schweizerischen Rechenzentrum – inklusive Wartung und Pflege sowie Telefonie und Kommunikation. Profitieren Sie von einer kostenlosen Analyse Ihrer ICT-Umgebung.

Environnement informatique dans notre centre de données en Suisse – maintenance et entretien ainsi que communication et téléphonie. Profitez d'une analyse gratuite de votre environnement TIC.

IT e dintorni nel nostro centro dati svizzero, inclusa l'assistenza e la cura, come pure la telefonia e la comunicazione. Approfittate anche voi di una nostra consulenza gratuita del vostro settore ICT.



SWICA

Als ganzheitlicher Kranken- und Unfallversicherer berät SWICA ihre Versicherten bei Krankheit und Unfall umfassend und leistungsstark. SWICA bietet Rabatte auf ausgewählte Zusatzversicherungen.

SWICA, assureur maladie et accidents global, conseille ses assurés en cas de maladie et d'accident de manière complète et performante. SWICA offre des rabais sur des assurances complémentaires sélectionnées.

Quale specialista in assicurazioni malattia ed infortunio, SWICA consiglia i propri assicurati in ambito di prestazioni riguardanti casi di malattia ed infortunio. SWICA offre ai membri sconti e prestazioni assicurative supplementari e mirate.

Stand Partnerschaften: 1.6.2017.
Aktuelle Übersicht auf www.treuhandswiss.ch

État des partenariats : 1.6.2017
Aperçu actuel www.fiduciairesuisse.ch

Situazione partner al 1. giugno 2017. Per le informazioni attualizzate, vedi www.fiduciairesuisse.ch

TREUHAND
FIDUCIAIRE | SUISSE
FIDUCIARI

Schweizerischer Treuhänderverband
Union Suisse des Fiduciaires
Unione Svizzera dei Fiduciari